

вание и сокращение вооружений и вооруженных сил — не есть нечто отдельное от процесса создания «системы безопасности» с необходимыми гарантиями, а составная и неотъемлемая часть создания безопасности и гарантий, необходимых для ее поддержания. Так обстоит в действительности дело. Всякие утверждения, будто бы есть какое-то противоречие между требованиями и предложениями о сокращении вооружений и вооруженных сил и созданием «системы безопасности» и необходимых гарантий, не выдерживают критики. Противоречие это вымышленное, надуманное и в действительности несуществующее. Подобные утверждения лишь запутывают положение и в этом смысле мешают правильному пониманию этого вопроса.

Я хочу закончить свое заявление указанием на то, что народы, которые жаждут построить прочный мир и создать действительную безопасность, будут судить о прогрессе Объединенных Наций в деле выполнения резолюции Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 года не по заявлениям представителей тех или иных стран в Совете о желании провести эту резолюцию в жизнь, а по действиям этих стран, насколько эти действия действительно направлены на претворение в жизнь решения Ассамблеи, которое может, если оно должным образом будет проведено в жизнь, сыграть крупную роль в деле построения прочного мира и безопасности народов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*)
Ввиду того что в моем списке все еще значится несколько ораторов, я закрываю это заседание и предлагаю собраться на следующее заседание в 3 часа дня.

Заседание закрывается в 1 ч 30 м дня

ДЕВЯНОСТО ДЕВЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Состоялось во вторник, 4 февраля 1947 года, в 3 часа дня, в Лейк Соксес, Нью-Йорк

Председатель Ф ван ЛАНГЕНХОВЕ
(Бельгия)

Присутствуют представители следующих стран Австралии, Бельгии, Бразилии, Китая, Колумбии, Польши, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции

38 Прения по вопросу об общем регулировании и сокращении вооружений (продолжение)¹

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*)
Объявляю заседание открытым. Слово имеет представитель Австралии.

П ХАСЛУК (Австралия) (*говорит по-английски*)
От имени австралийской делегации я хочу высказаться по трем различным аспектам

рассматриваемого нами вопроса. Первым аспектом этого вопроса является то, что мы называем «парламентским» вопросом, и в этом отношении, — чтобы сделать это совершенно ясным, — я хочу лишь сказать, что резолюция Австралии² все еще должна считаться находящейся на рассмотрении Совета.

Второй аспект этого вопроса относится к новой резолюции, представленной сегодня делегацией Соединенных Штатов Америки³. Благодаря любезности делегации США мы имели возможность ознакомиться с текстом этой резолюции несколько дней тому назад и поэтому смогли проконсультироваться с нашим правительством. В результате этой консультации я должен заявить, что австралийское правительство не может поддержать резолюции Соединенных Штатов Америки в ее настоящей редакции.

Причина, в силу которой мы не можем поддерживать резолюцию США, заключается в том, что, по нашему мнению, практический результат утверждения этой резолюции в ее настоящей редакции будет заключаться, во-первых, в предоставлении первоочередности вопросу о рассмотрении Первого доклада Комиссии по атомной энергии, и совершенно очевидно, что Совет не сможет успешно продвинуть эту работу, если мы будем пытаться устанавливать очередность таким способом. Затем, по нашему мнению, практическим результатом такого решения является отсрочка начала нашей работы, направленной в общем сокращению и регулированию вооружений.

Мы также считаем эту резолюцию неприемлемой, так как мы не видим никакой необходимости в учреждении комитета для предварительного изучения вопросов, которые будут рассмотрены предлагаемой комиссией и нам кажется, что принятие мер по учреждению комитета вызовет некоторое промедление. Кроме того, сам Совет Безопасности может учредить эту комиссию, определить ее состав и договориться о ее компетенции, не прибегая к учреждению какого-либо специального комитета.

Другое соображение, заставляющее нас считать, что проект резолюции Соединенных Штатов Америки не вполне отвечает требованиям Совета в настоящее время, заключается в том, что в резолюции не имеется никаких указаний на другие срочные вопросы, особенно вопросы, упомянутые в резолюции Генеральной Ассамблеи от 14 декабря и требующие внимания Военно-штабного комитета.

Делегация Австралии соглашается, что следует немедленно приступить к рассмотрению вопросов, относящихся к атомной энергии. Но мы также считаем, что работа в этом направлении не должна задерживать одновременного и параллельного рассмотрения других вопросов, переданных Совету Безопасности Генеральной Ассамблеей. Нам кажется, что некоторые отдельные возражения в отношении пунктов 2 и 3 резолюции Соединенных Штатов Америки, сделанные на утреннем заседании представителем

¹ Официальный отчет Совета Безопасности второй год № 2 (стр. 13-22), 4 (стр. 36-55), 6 (стр. 65-68) и 9 (стр. 83-90).

² Там же № 4 стр. 38.

³ Стр. 85.

Союза Советских Социалистических Республик, совершенно неоспоримы и убедительны

Сделав такое заявление, я хочу, чтобы избежать недоразумений в отношении нашей настоящей позиции, разъяснить нашу точку зрения в отношении некоторых спорных аспектов вопроса о контроле над атомной энергией и о регулировании и сокращении вооружений. Во-первых, точка зрения Австралии относительно рекомендаций, содержащихся в Первом докладе Комиссии по атомной энергии, несколько не изменилась с тех пор, как мы поддерживали принятие этих рекомендаций в Комиссии по атомной энергии, и позиция, занятая нами в отношении резолюции США, никоим образом не отражает нашей точки зрения в отношении содержания Первого доклада Комиссии по атомной энергии

Во-вторых, я хочу сказать, что правительство Австралии надлежащим образом оценивает благородный поступок Соединенных Штатов Америки, которые, обладая в настоящее время громадной разрушительной силой, добровольно выразили готовность отказаться от этой силы, для того чтобы послужить делу всеобщего мира. То обстоятельство, что в настоящее время мы не соглашаемся с предложениями США в отношении метода, не означает, что мы забыли в какой бы то ни было степени о готовности Соединенных Штатов Америки работать на пользу человечества

Я хочу также сказать, что мы вполне сознаем важность тех особых проблем, которые встают перед великими державами, когда они подходят к вопросу о разоружении. Правда, разоружение является вопросом, затрагивающим жизненные интересы народов всех стран света, независимо от того, живут ли они в могущественных или менее могущественных государствах. Однако, следует признать, что великие державы находятся в исключительном положении. Уступка хотя бы незначительной части своей мощи обычно является для сильных весьма трудным шагом, и мы не думаем, что одна из великих держав сдаст свое оружие раньше других. Мы твердо стоим за политику, которая обусловит сокращение и регулирование вооружений и контроль над атомной энергией соблюдением эффективных и осуществимых гарантий. Мы не хотим, чтобы какая-либо нация покончила жизнь самоубийством ради блага человечества

Вот все, что мы хотим сказать относительно второго аспекта вопроса, а именно того аспекта, который возник в результате внесения Соединенными Штатами Америки новой резолюции

Я все же хотел бы сделать несколько кратких замечаний относительно общего положения, в котором в данное время находится Совет Безопасности. Вы сами, господин Председатель, сделали то, что я бы назвал весьма полезным резюме существующей в Совете договоренности, и мне кажется, что это резюме оказалось особенно полезным, потому что оно обратило внимание на то обстоятельство, что все члены Совета достигли соглашения относительно значительного числа вопросов

Я решаюсь также сказать, что, по моему мнению, четыре пункта, указанные в вашем резюме, являются вопросами, приемлемыми для всех членов Совета. Что касается нашей делегации, мы, конечно, можем их принять. Однако, сделав такое заявление, я позволю себе задать вопрос, действительно ли наличие договоренности по этим четырем вопросам разрешает стоящую теперь перед нами задачу

Мне кажется, что успеху работы Совета Безопасности мешает не степень договоренности, а те практические меры, которые мы должны теперь принять, и особенно первый предстоящий нам шаг, направленный на осуществление этой договоренности. Мы могли бы прийти к соглашению и по ряду других, не перечисленных вами вопросов. Существует резолюция Генеральной Ассамблеи, официально принятая этим Советом¹, и из этой резолюции явствует, что каждый из нас полностью принимает ряд положений, относящихся как к контролю над атомной энергией, так и к общему сокращению и регулированию вооружений. Мы расходимся, кажется, только на весьма незначительном пункте: что нам следует делать дальше? Рискую, быть может, чрезмерно упростить вопрос, я хотел бы рассмотреть его более детально

Я надеюсь, что представители Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик извинят меня, если в своем заявлении я, может быть, несколько резко коснусь их позиций. Но дело в том, что эти две делегации являются единственными делегациями, выявившими значительное расхождение во мнениях по вопросу о следующем шаге, который должен быть теперь сделан Советом. Я уверен, что некоторые из представителей, как, несомненно, и наша делегация, считают, что можно найти компромиссное решение, приемлемое для обеих делегаций

Пытаясь найти такое компромиссное решение, представитель Франции представил свою резолюцию на одном из предыдущих заседаний². Таким образом, чтобы найти такое же решение, представитель Австралии также представил резолюцию. Обе эти резолюции теперь находятся перед вами. Как заявил представитель Австралии, представляя свою резолюцию, мы не готовы в настоящее время принять ни резолюцию Союза Советских Социалистических Республик, ни резолюцию Соединенных Штатов Америки. Мы считаем, что присоединение ко мнению одной из этих великих держав не принесло бы никакой пользы. Мы хотим, чтобы мы были в состоянии работать совместно с обеими державами

Внимательно выслушав обе произнесенные сегодня речи, я должен сознаться, что мне неясно, в чем заключается действительное препятствие, мешающее двум делегациям следовать по одному пути. Если мои коллеги простят меня за то, что я говорю просто и непосредственно и что

¹ Официальный отчет Совета Безопасности, второй год, № 2, стр. 21

² На девяностом заседании 9 января 1947 г. Официальный отчет Совета Безопасности второй год, № 2, стр. 18-20 и Дополнение № 2, приложение 7

я не претендую ни на что, кроме простоты и непосредственности, я скажу, что, по моему мнению, подлинная причина затруднений лежит в недостатке доверия и что значительная задержка в вынесении решения относительно метода, которым мы должны пользоваться, заключается в том, что, принимая тот или иной метод, мы боимся, что одна сторона опустит руки, в то время как другая все еще будет в состоянии угрожать. Каким же образом мы можем восстановить доверие, необходимое для осуществления совместных действий?

Вы сами, господин Председатель, а также другие ораторы указывали на степень существующей между нами договоренности. Нам кажется, что если мы непосредственно рассмотрим те вопросы, по которым мы пришли к соглашению, а не трудности, с которыми мы встретимся, и если мы будем базироваться на настоящем, а не на неопределенном будущем, мы сможем установить основу для наших действий.

Совет Безопасности, являясь органом Объединенных Наций, может базироваться лишь на принципах, установленных Уставом Организации. В своей работе Совет Безопасности должен, в силу необходимости, предполагать, что Устав Объединенных Наций будет эффективным. В любой области нашей деятельности немыслимо и недопустимо говорить о возможности такого положения в будущем, при котором Устав Организации перестанет быть эффективным. Если бы мы строили нашу работу на других основаниях, а не на принципах Устава Организации, мы тем самым отрицали бы теперь жизнеспособность Объединенных Наций.

Посмотрим, что говорит Устав. Мы увидим, что каждый из нас принял ряд обязательств, и между ними — обязательство воздерживаться в наших международных отношениях «от угрозы силой или ее применения каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций»¹. Устав указывает, что целью Организации является поддержание международного мира и безопасности, развитие дружественных взаимоотношений и осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем.

Если мы верим в Устав и если мы допустим в качестве основной предпосылки, что Устав будет эффективным, то мы должны быть в состоянии базировать нашу работу на известном взаимном доверии к руководящим нами мотивам и в то же время быть в состоянии установить некоторое руководящее начало в отношении тех целей, которым наша работа послужит в конечном итоге.

Затем, помимо Устава, мы имеем также две резолюции Генеральной Ассамблеи — резолюцию, учреждающую Комиссию по атомной энергии, и резолюцию, устанавливающую принципы, определяющие общее регулирование и сокращение вооружений. Все наши правительства присоединились к этим резолюциям. Тем самым они согласились, во-первых, с тем, что контроль над атомной энергией должен осуществляться в пре-

делах, необходимых для обеспечения ее использования в мирных целях, во-вторых, что атомное оружие, как и всякое другое оружие, которое может быть использовано для массового уничтожения, должно быть изъято из государственных вооружений, в-третьих, что необходимо скорое введение системы общего регулирования и сокращения вооружений и вооруженных сил, в-четвертых, что такая система должна быть исчерпывающей, всесторонней и обязательной для всех наций и должна относиться как к основным, так и к второстепенным видам оружия, в-пятых, что такая система должна включать осуществимые и эффективные гарантии, осуществляемые путем инспекции или другими способами, — для защиты государств, соблюдающих эти принципы, против нарушений или уклонений, в-шестых, что при известных условиях необходимо осуществить общее — постепенное и равномерное — сокращение вооруженных сил государств, а также постепенный и равномерный вывод войск, расположенных в иностранных государствах, и что система коллективной безопасности, предусмотренная в статье 43 Устава, должна быть осуществлена возможно скорее.

Перечисляя вновь эти принципы, я основывал свое заявление непосредственно на положениях принятой всеми нами резолюции Генеральной Ассамблеи, и я предполагаю, что существует полная договоренность по всем этим предложениям и что эти предложения, вместе со взятыми нами на себя согласно Уставу обязательствами и с нашей верой в то, что Устав окажется эффективным, представляют собой фундамент, на котором мы должны строить нашу деятельность. Если мы не в состоянии руководствоваться этим принципом, то это, по моему мнению, означает, что мы обнаруживаем недостаток уверенности в жизнеспособности Объединенных Наций.

До настоящего времени никто не оспаривал наличия этого соглашения по основным вопросам. Все члены Совета согласны с тем, что известная степень договоренности существует. Наша делегация, однако, вполне сознает, что вопрос этот связан со значительными затруднениями, и мы отдаем себе полный отчет в существовании трудностей технического и политического характера, с которыми нам придется считаться в нашей будущей работе. Мы не намерены оставлять в стороне или в какой-либо степени умалять важность соображений безопасности, которыми прежде всего должны руководствоваться все находящиеся здесь представители государств. Но перед нами в настоящее время стоит простой вопрос: верим ли мы в подлинность уже достигнутого соглашения в достаточной степени для того, чтобы быть в состоянии совместно продолжать нашу работу, а не стараться опередить друг друга?

Австралийская делегация готова принять это положение за основу нашей работы и настаивает на том, чтобы Совет действовал возможно быстрее в деле осуществления задания, возложенного на нас Генеральной Ассамблеей. Мы сознаем, — и это совершенно очевидно, — что

¹ Устав Объединенных Наций, Глава I, статья 2 пункт 4

мы не сможем добиться никаких полезных достижений без сотрудничества всех великих держав Отсюда можно заключить, что, если великие державы не смогут согласовать свои взгляды, если мы не пожелаем одобрить указанный основной принцип и если мы не сможем дружно взяться за работу, — то выполнение этой работы задержится на неопределенное время.

В настоящее время я не буду повторять отдельных пунктов, содержащихся в резолюции Австралии Они были полностью объяснены послом Австралии Мейкином при представлении им этой резолюции в прошлом месяце

Но основная мысль этой резолюции заключается в том, что все аспекты этой трудной задачи должны разрабатываться одновременно, и что мы не можем допустить, чтобы одна сторона этого вопроса отставала от других сторон Когда я слушал произнесенные сегодня речи, меня поразила та настойчивость, с которой оба оратора доказывали, что эта проблема является единой проблемой, что эта проблема не может быть разделена на отдельные небольшие части, но что ее следует рассматривать в целом и что она является вопросом, который должен быть рассмотрен в связи с более широкими вопросами о послевоенном устройстве и коллективной безопасности

Однако имеется одна практическая сторона вопроса, который я хочу коснуться вкратце прежде, чем я закончу свое выступление, так как аспект этот вызвал некоторое беспокойство Я говорю о проблеме координации, необходимой для того, чтобы работа наша не оказалась невыполнимой и чтобы она производилась методично и параллельно, как это предлагают некоторые резолюции Но эта проблема представляется нам исключительно простой в силу сходства в составе Комиссии по атомной энергии, предлагаемой комиссии по разоружению и самого Совета Безопасности Эти органы не являются идентичными, но они тесно друг с другом связаны, и нет сомнения, что Совет Безопасности будет находиться в постоянном контакте с обеими комиссиями Он будет получать доклады от обеих комиссий и сможет давать им указания в отношении их работы И даже если правительства решат иметь других представителей в этих органах, координирование может быть спокойно оставлено в руках правительств, которые будут руководить деятельностью своих представителей в каждом из этих органов

Резюмируя вышесказанное, можно сказать, что делегация Австралии придерживается того мнения, что в настоящей стадии мы не должны принимать на себя обязательства в области общей политики Нас не просят принимать меры, которые могут поставить под угрозу нашу будущую работу по составлению планов для контроля над атомной энергией или для регулирования и сокращения вооружений В настоящей стадии нам лишь необходимо установить аппарат и обеспечить себя средствами, при помощи которых мы можем начать нашу работу Но мы считаем, что, какое бы мероприятие ни было принято Советом, оно должно полностью выражать

наше доверие друг к другу и наше безоговорочное соблюдение тех принципов, по которым мы уже достигли согласия Мы стремимся продвинуть порученную нам работу в пределах, предусмотренных в резолюции Генеральной Ассамблеи Мы не считаем возможным продолжать эту работу только с Соединенными Штатами Америки или только с Союзом Советских Социалистических Республик Мы хотим идти вперед вместе с обоими государствами Мы должны начать вместе, работать вместе и закончить эту работу вместе, и нам кажется, что другого пути нет Мы не можем толкнуть друг друга на путь разоружения, мы должны это сделать вместе

В заключение, повторяя, что резолюция Австралии должна считаться находящейся на рассмотрении Совета, я хочу высказать одно желание в надежде, что члены Совета с ним согласятся Это предложение заключается в том, что, быть может, через ваше посредство, господин Председатель, возможно будет после дальнейших дискуссий устроить собрание авторов различных представленных нам резолюций, а именно представителей Союза Советских Социалистических Республик, Соединенных Штатов Америки, Франции, Колумбии и Австралии, и под вашим руководством официально или частным образом решить, нельзя ли будет, пользуясь различными текстами резолюций, выработать общий текст, который дал бы нам возможность предпринять следующий решительный шаг

Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*) В настоящее время я хочу сделать лишь одно замечание в отношении особого аспекта рассматриваемого нами вопроса Мне кажется, что в одном пункте, по которому как будто имеется расхождение между делегацией Соединенных Штатов Америки и делегацией Союза Советских Социалистических Республик, это расхождение в действительности является более или менее иллюзорным

Резолюция США предлагает в первом пункте учредить комиссию, которую я назову комиссией по общему разоружению, а во втором пункте предлагает создать комитет Совета Безопасности для представления рекомендаций Совету Безопасности относительно компетенции предлагаемой комиссии Если я правильно его понял, представитель Союза Советских Социалистических Республик возражает против этого предложения, так как, по его словам, этим учреждается новый и отдельный комитет, который он считает ненужным и который вызовет задержку Однако, если мы попытаемся представить себе фактический ход событий, то я лично считаю, что возражения против этого предложения окажутся недействительными

Комиссия по общему разоружению, которую предполагается создать, будет состоять из членов Совета Безопасности В состав комитета Совета Безопасности, предложенного делегацией Соединенных Штатов Америки для установления компетенции комиссии, войдет по одному представителю от каждого члена Совета Состав этих двух органов с точки зрения национального

представительства будет совершенно тождественным, и я считаю весьма вероятным, что и личный состав будет почти тем же. Что касается моего правительства, я определенно могу заявить, что этот состав будет идентичным. В чем же разница? Конечно, никакой задержки не будет, если одиннадцать лиц, именующих себя новой комиссией, займутся рассмотрением компетенции или если приблизительно те же одиннадцать лиц, именующих себя комитетом Совета, займутся рассмотрением совершенно того же вопроса. Если комиссия будет немедленно учреждена и сразу приступит к определению своей компетенции, я не думаю, чтобы установление этой компетенции было закончено скорее, чем это было бы сделано, если бы этот вопрос обсуждался комитетом Совета.

Можно было бы в таком случае рассуждать следующим образом: если между двумя этими учреждениями нет никакой разницы, то почему не предоставить комиссии возможности установить пределы своей собственной компетенции? На это я могу возразить, что правильнее было бы, если бы не сама комиссия, а Совет установил пределы компетенции комиссии при помощи своего комитета. Я думаю, что такой способ был бы более правильным и более подходящим, и по этой причине я принял бы процедуру, предписываемую резолюцией Соединенных Штатов Америки.

Я повторяю, что я не понимаю, как этот способ может повлечь за собой какую-либо задержку, ибо весьма возможно, что одни и те же лица будут обсуждать тот же вопрос в обоих случаях. Если же по своему составу эти два органа будут значительно отличаться друг от друга, то тогда, я полагаю, комитет Совета должен тем более установить пределы компетенции. Я определенно считаю, что это — задача не комиссии, а Совета.

Я делаю эти замечания лишь в надежде, что при дальнейшем рассмотрении имеющихся расхождений может быть установлено, что я прав, считая это расхождение незаслуженно преувеличенным и скорее иллюзорным.

У Р ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)* Я не хочу выступать с ответом в настоящее время. Если мы будем продолжать сегодня обсуждение этого вопроса, я предпочту ответить завтра. Если, с другой стороны, Председатель согласится на предложение представителя Австралии и созывает заседание авторов представленных резолюций, я хотел бы, чтобы это было сделано завтра, а не сегодня днем, так как, если мы начнем согласовывать наши взгляды, нам надо будет, мне кажется, продолжать заседание, пока мы не закончим нашей работы и не согласуем наших точек зрения.

Разрешите мне, между прочим, повторить то, что я сказал в начале моего заявления. Соединенные Штаты Америки не страдают ни тщеславием, ни авторским самолюбием. Мы подходим к этому вопросу без предубеждений и готовы придти к определенному заключению по этому вопросу после тщательного рассмотрения взглядов всех членов, как мы это и пытались сделать

Мы представили здесь свое мнение, сложившееся в результате изучения этого вопроса, теперь же, пересматривая свою позицию, мы по-прежнему готовы учитывать мнения других членов Совета. Мы стремимся к осуществлению великой цели предупреждения войны, и хотя рассматриваемый теперь нами процедурный вопрос является весьма незначительным по сравнению с этой великой целью, имеющиеся между нами разногласия являются лишь тенью разногласий, и я продолжаю надеяться, что к завтрашнему дню этих разногласий не будет.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски)* Дискуссия сегодняшнего дня весьма полезна: она подготовила почву и способствовала сближению точек зрения. Возможно, что у нас остаются серьезные разногласия по некоторым аспектам проблемы общего разоружения, но непосредственно стоящий перед нами вопрос заключается в выработке практических мер, которые должны быть приняты, чтобы Совет Безопасности мог выполнить задачу, порученную ему Генеральной Ассамблеей. В этом отношении — и большинство выступавших представителей это подчеркивали — между нами нет почти никаких разногласий. Поэтому, если вы примете предложение представителя Австралии, я войду в контакт с авторами проектов резолюций, чтобы попытаться выработать общий текст, который мог бы быть единогласно утвержден членами Совета. Совет мог бы собраться вновь в четверг утром, чтобы принять решение по этому вопросу, а затем перейти к рассмотрению других вопросов повестки дня.

Если против такой процедуры нет возражений, это решение принимается.

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Если большинство членов Совета считает полезным, чтобы те представители, которые представили в Совет Безопасности проекты резолюций, обменялись мнениями в неформальном порядке, то я не возражаю. Если, повторяю, большинство считает, что это было бы полезно, то я не возражаю против такого решения, хотя мне кажется, что мы достаточно разобрались в разных проектах резолюций и в состоянии принять решение по предложениям, которые уже представлены Совету.

Мне незачем повторять, что советский представитель считает, что Совет Безопасности не может уклониться от принятия решения о создании комиссии, которая могла бы подготовить для Совета Безопасности конкретные предложения о быстрейшем проведении в жизнь резолюции Ассамблеи от 14 декабря 1946 года.

Я внимательно прослушал последнее заявление сенатора Остина, которое не оставило сомнения в том, что он также желал бы подумать до завтра над некоторыми вопросами. Учитывая эти обстоятельства, я не намерен настаивать на том, чтобы решение было обязательно вынесено сегодня. Можно отложить на день

У Р ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)* Я думаю, что меня не

поняли. Быть может, будет лучше, если я возьму два дня для дополнительного изучения этих проектов. Но я думаю, что я достаточно знаком с этими проектами, чтобы составить себе о них определенное мнение и быть в состоянии немедленно принять решение, если бы мне представилась возможность. Я готов сейчас ответить на возражение, выдвинутое Союзом Советских Социалистических Республик и Австралией в отношении второго пункта резолюции. Но наша работа не заключается в прениях. Совет не заседает здесь перед публикой, чтобы развлекать ее умными дебатами, и я не собираюсь участвовать в такого рода дискуссиях.

Если Совет Безопасности желает, без всякой дальнейшей попытки к примирению, продолжать здесь, сегодня, эти дебаты, я готов на это и смогу ответить на сделанные против второго пункта возражения, так как я считаю, что в этих возражениях совершенно игнорируется наиболее важный фактор нашего предложения. Но если мы готовы отказаться от показной стороны дела, чтобы постараться придти к соглашению по этому вопросу, то делегация Соединенных Штатов Америки готова сделать попытку в этом направлении. И если представитель СССР желает для этого просидеть всю ночь, представитель США также готов это сделать. Но я полагаю, что у нас будет яснее ум и более спокойное состояние духа и что мы сумеем вынести более разумные решения, если мы не будем пытаться продолжать заседания Совета Безопасности до поздней ночи. Я считаю неблагоприятным работать таким образом, нам следует вести заседания Совета Безопасности в разумных пределах времени и делать перерыв на ночь не для того, чтобы доставить мне этим удовольствие, и не для того, чтобы предоставить мне время для изучения стоящих перед нами вопросов, но потому, что с любой точки зрения нецелесообразно затягивать заседания до глубокой ночи.

А. А. ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик). Мое замечание было не совсем точно переведено. Я не говорил, что г-н Остин хотел бы отсрочить решение по данному вопросу ввиду того, что он имеет желание дополнительно изучить представленные Совету Безопасности проекты резолюций. Я этого не говорил. Однако у меня сложилось впечатление, что г-н Остин действительно не возражал бы против того, чтобы отсрочить решение по данному вопросу, — скажем, до завтра, — с тем, чтобы иметь возможность подумать еще над некоторыми вопросами. Вот о чем я говорил.

Оказывается, дело не в этом. Г-н Остин считает, что нужно было бы отсрочить решение по данному вопросу и не принимать его на данном заседании, потому что сейчас позднее время. Я готов согласиться с тем, что эта причина тоже более или менее уважительная. Лучше, конечно, работать над этим вопросом, имея свежую голову.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски). Перед нами пять проектов резолюций. По мое-

му мнению, если мы попытаемся вынести решение или приступить к голосованию сегодня, мы не добьемся вполне удовлетворительного результата, который отвечал бы сближению мнений, выявившемуся во время настоящих прений.

Поэтому я считаю правильным предложение, сделанное нашим австралийским коллегой, и я предлагаю Совету поддержать его.

Само собой разумеется, что предполагаемое заседание авторов проектов резолюций будет неофициальным собранием, которое даст возможность председателю войти с ними в контакт. Впрочем, я с удовольствием отмечаю, что ни представитель Союза Советских Социалистических Республик, ни представитель Соединенных Штатов Америки не возражали против этого предложения, из чего я заключаю, что Совет Безопасности в целом стоит за это предложение.

ГО Тай-ци (Китай) (говорит по-английски). Прежде чем мы закончим заседание, я хочу сказать несколько слов и объяснить позицию делегации Китая по этому вопросу.

На последнем заседании или, вернее, когда я последний раз говорил по этому вопросу на девяносто втором заседании¹, я заявил, что я внесу резолюцию, отражающую те замечания, которые мною были тогда сделаны. Если я не ошибаюсь, Совету представлено уже пять резолюций. Хотя выраженная тогда точка зрения моей делегации не изменилась, мое намерение внести резолюцию изменилось. По моему мнению, не внося резолюции, я останусь в хорошем обществе, обществе большинства членов Совета. Я тем более склонен не вносить новой резолюции, что пересмотренная резолюция Соединенных Штатов Америки, предложенная сегодня представителем США, достаточно подчеркивает, по нашему мнению, значение проблемы международного контроля над атомной энергией.

В замечаниях, сделанных мною в прошлый раз, я особо подчеркивал несомненную важность и, разумеется, первоочередность, которые резолюция Генеральной Ассамблеи отмечает в отношении проблемы контроля над атомной энергией, и я рад, что эта сторона вопроса надлежащим образом освещена в пересмотренном предложении Соединенных Штатов Америки. С вашего разрешения, я хочу поздравить представителя США по поводу этого пересмотренного предложения. Не столько в отношении самого предложения, сколько в отношении духа, которым проникнуто это предложение. Как говорил г-н Остин, делегация США подошла к этому вопросу в духе истинного компромисса, пытаясь достигнуть соглашения и главным образом достичь той великой цели, которой все члены Совета и все народы, не представленные в Совете, придают такое большое значение.

Я также хотел бы поддержать предложение, которое было сделано представителем Австралии, а именно, чтобы все пять делегаций, которые внесли свои предложения по этому вопросу, со-

¹ Официальный отчет Совета Безопасности, второй год, № 4, стр. 36-38.

брались вместе и попытались согласовать свои мнения и достигнуть общего соглашения. И я надеюсь, что дух, которым проникнуто пересмотренное предложение Соединенных Штатов Америки, будет равным образом воодушевлять все пять заинтересованных делегаций в их усилиях достичь общего соглашения и понять друг друга, с тем чтобы мы смогли выработать общую резолюцию как основу для нашей дальнейшей дискуссии

Кости ЗУРЕК (Сирия) (говорит по-английски) Я хочу сказать всего лишь несколько слов, чтобы подчеркнуть одну сторону обсуждения этой проблемы, а именно вопрос о применении статьи 43 Устава

Этот вопрос, возможно, подразумевается как в резолюции Соединенных Штатов Америки, так и в резолюции Союза Советских Социалистических Республик. Он выражен немного более ясно в резолюциях, представленных делегациями Австралии и Франции

По мнению нашей делегации, это очень важный и существенный элемент в обсуждении этой проблемы. Мы считаем, что проведение в жизнь предложений о соглашениях с Советом Безопасности о вооруженных силах для обеспечения международного мира и безопасности является весьма важным вопросом как с точки зрения регулирования вооружений, — так как комиссия по вооружению должна будет изучать этот вопрос, — так и для того, чтобы укрепить дух взаимного доверия, необходимый для проведения в жизнь резолюции Генеральной Ассамблеи о разоружении. И действительно, пункт 7 резолюции Генеральной Ассамблеи гласит «Генеральная Ассамблея, считая проблему безопасности тесно связанной с проблемой разоружения, рекомендует Совету Безопасности ускорить, по мере возможности, предоставление в его распоряжение вооруженных сил, упомянутых в статье 43 Устава»¹

Военно-штабному комитету было дано это задание, и мы надеемся, что в резолюции, которая будет вынесена после общей дискуссии авторами резолюций, этот элемент положения будет выражен возможно более ясно. Как представитель малой державы я хочу сказать, что для нас это является весьма важным элементом во всем вопросе о разоружении

У Р ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски) Делегация Соединенных Штатов Америки признает эту сторону вопроса важным элементом резолюции Генеральной Ассамблеи и считает, что это было одной из причин для внесения пункта 2 в эту резолюцию. Что касается пункта 7 этой резолюции, возможно, что не все члены Совета достигли определенного соглашения по вопросу о взаимно-

¹ Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на второй части первой сессии, 41(1), стр. 63

отношениях между Военно-штабным комитетом и Советом Безопасности. Если бы мы заранее знали, по каким вопросам мы можем прийти к соглашению, я внес бы немедленно эти вопросы в резолюцию, но затруднение заключается в том, что здесь мы имеем дело с вопросами реального характера. Военно-штабный комитет уже занимается этим делом. Оно находится в его юрисдикции, и он действует согласно Уставу и сотрудничает с Советом Безопасности. Комитету может показаться обидным, если Совет Безопасности немедленно примет резолюцию, осуждающую до некоторой степени Комитет, критикующую его за то, что доклад не был представлен раньше, или предписывающую Военно-штабному комитету, обладающему чувством собственного достоинства, к которому следует относиться с уважением, представить доклад в известном сроку. Хотя я и не уверен, что все члены Совета со мной согласятся, я убежден, что нам не следует так поступать

Если бы мне пришлось принять решение немедленно, сегодня же, я бы рекомендовал Совету Безопасности обратиться с просьбой к Военно-штабному комитету о представлении без промедления сведений о том, когда Совет Безопасности сможет получить доклад и рекомендацию от Военно-штабного комитета, согласно директиве от 1 февраля 1946 года. Эта директива уже у них находится. Иными словами, когда мы касаемся этого вопроса, нам следует поступать спокойно, неофициально и с надлежащим уважением, действуя в рамках того комитета, создание которого предусматривается в пункте 2. Это является одной из причин создания этого комитета. Имеются и другие причины, на которые я соплюсь позже. Само собой разумеется, мы хотим, чтобы подход к этому вопросу был благосклонный, справедливый, разумный и чтобы было принято во внимание создавшееся положение. Нами приняты некоторые меры, и мы должны, насколько я это понимаю, быть последовательными и продолжать действовать в том направлении, которое мы взяли 1 февраля 1946 года²

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски) Если никто не просит слова, я считаю предложение представителя Австралии принятым

Предложение представителя Австралии принимается

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски) Прошу членов Совета Безопасности, представивших проекты резолюций, собраться завтра в 11 часов утра в помещении Объединенных Наций, в здании Эмпайр стейт, в Нью-Йорке

Заседание закрывается в 4 ч 50 м дня

² Первое заседание Военно-штабного комитета состоялось 4 февраля 1946 г. См. также Официальный отчет Совета Безопасности, первый год, первая серия, второе заседание, 25 января 1946 г.

**ИЗДАНИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ**

Официальный отчет, второй год (1947)

	<i>Цена в долл США</i>
№ 1 — Восемьдесят девятое заседание, 7 января 1947 г (Вступительные речи новых членов Совета, Представление полномочий представителя Австралии, Письмо Председателя Совета министров иностранных дел относительно статута Триеста) 10 стр	0,10
№ 2 — Девяностое заседание, 9 января 1947 г (Прения по вопросу об общем регулировании и сокращении вооружений) 12 стр	0,10
№ 3 — Девяносто первое заседание, 10 января 1947 г (Письмо Председателя Совета министров иностранных дел относительно статута Триеста) 12 стр	0,10
№ 4 — Девяносто второе и девяносто третье заседания, 15 января 1947 г (Вступление в исполнение обязанностей постоянного представителя Соединенных Штатов Америки, Прения по вопросу об общем регулировании и сокращении вооружений, продолжение) 22 стр	0,10
№ 5 — Девяносто четвертое заседание, 17 января 1947 г (Чествование памяти П. Л. Веллозо) 4 стр	0,10
№ 6 — Девяносто пятое заседание, 20 января 1947 г (Вступление в исполнение обязанностей постоянного представителя Бельгии, Обсуждение просьбы США отложить обсуждение резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу об общем регулировании и сокращении вооружений, Обсуждение жалобы Соединенного Королевства против Албании) 10 стр	0,10
№ 7 — Девяносто шестое заседание, 28 января 1947 г (Сообщение, полученное от правительства Бразилии, Обсуждение жалобы Соединенного Королевства против Албании, продолжение) 4 стр	0,10
№ 8 — Девяносто седьмое заседание, 31 января 1947 г (Сообщение относительно Статута Международного Суда, Обсуждение жалобы Соединенного Королевства против Албании, продолжение) 6 стр	0,10
№ 9 — Девяносто восьмое и девяносто девятое заседания, 4 февраля 1947 г (Вступительное слово Председателя, Сообщение о прибытии представителя Албании, Прения по вопросу об общем регулировании и сокращении вооружений, продолжение) 14 стр	0,20
№ 10 — Сто и сто первое заседания, 10 февраля 1947 г (Обсуждение кабограммы секретаря Комиссии по расследованию греческих пограничных инцидентов) 10 стр	0,10
№ 11 — Сто второе заседание, 11 февраля 1947 г (Полномочия представителя Бразилии, Прения по вопросу об общем регулировании и сокращении вооружений и об информации относительно вооруженных сил Объединенных Наций, продолжение) 12 стр	0,20
№ 12 — Сто третье и сто четвертое заседания, 12 февраля 1947 г (Прения по вопросу об общем регулировании и сокращении вооружений и об информации относительно вооруженных сил Объединенных Наций, продолжение) 32 стр	0,40
№ 13 — Сто пятое заседание, 13 февраля 1947 г (Прения по вопросу об общем регулировании и сокращении вооружений и об информации относительно вооруженных сил Объединенных Наций, окончание, Письмо представителя Канады в Комиссии по атомной энергии от 8 января 1947 г на имя Председателя Совета Безопасности, Обсуждение Первого доклада Комиссии по атомной энергии) 6 стр	0,10
№ 14 — Сто шестое заседание, 14 февраля 1947 г (Обсуждение Первого доклада Комиссии по атомной энергии, продолжение) 8 стр	0,10
№ 15 — Сто седьмое и сто восьмое заседания, 18 февраля 1947 г (Обсуждение жалобы Соединенного Королевства против Албании, продолжение, Обсуждение Первого доклада Комиссии по атомной энергии, продолжение) 16 стр	0,20

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Дополнения

Цена
в долл
США

- № 1 — *Приложение 1* Доклад Генерального Секретаря от 2 января 1947 г Председателю Совета Безопасности относительно временных полномочий представителя Австралии в Совете Безопасности (документ S/234)
Приложение 2 Письмо Председателя Совета министров иностранных дел от 12 декабря 1946 г на имя Генерального Секретаря Объединенных Наций с приложениями (документ S/224) 16 стр 0,10
- № 2 — *Приложение 3* Письмо представителя СССР в Совете Безопасности от 27 декабря 1946 г на имя Генерального Секретаря о проведении в жизнь резолюции Генеральной Ассамблеи относительно общего регулирования и сокращения вооружений (документ S/229)
Приложение 4 Письмо Генерального Секретаря от 30 декабря 1946 г на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее резолюцию Генеральной Ассамблеи относительно информации о вооруженных силах Объединенных Наций (документ S/230)
Приложение 5 Письмо Генерального Секретаря от 30 декабря 1946 г на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее резолюцию Генеральной Ассамблеи относительно принципов, определяющих общее регулирование и сокращение вооружений (документ S/231)
Приложение 6 Проект резолюции, предложенный представителем США на восемьдесят восьмом заседании Совета Безопасности, о проведении в жизнь резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу об общем регулировании и сокращении вооружений (документ S/233)
Приложение 7 Проект резолюции, предложенный представителем Франции на девяностом заседании Совета Безопасности (документ S/243) 4 стр 0,10
- № 3 — *Приложение 8* Письмо представителя Соединенного Королевства в Совете Безопасности от 10 января 1947 г на имя Генерального Секретаря, с приложениями (документ S/247)
Приложение 9 Сообщения, полученные от албанского правительства относительно инцидентов в проливе Корфу (документ S/250) 8 стр 0,10
- № 4 — *Приложение 9а* Каблограмма секретаря Комиссии по расследованию греческих пограничных инцидентов от 6 февраля 1947 г на имя Генерального Секретаря (документ S/266)
Приложение 10 Письмо представителя Греции при Объединенных Нациях от 7 февраля 1947 г на имя Генерального Секретаря и ответ последнего от 8 февраля 1947 г (документ S/271) 4 стр 0,10
- № 5 — *Приложение 11* Письмо представителя Канады в Комиссии по атомной энергии от 8 января 1947 г на имя Председателя Совета Безопасности (документ S/242)
Приложение 12 Доклад Генерального Секретаря Председателю Совета Безопасности относительно полномочий представителя Канады в Совете Безопасности (документ S/265)
Приложение 13 Резолюция Совета Безопасности о проведении в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи относительно принципов, определяющих общее регулирование и сокращение вооружений, а также относительно информации о вооруженных силах Объединенных Наций (документ S/268/Rev 1)
Приложение 14 Письмо Председателя Комиссии по атомной энергии от 31 декабря 1946 г на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее Первый доклад Комиссии по атомной энергии Совету Безопасности (документ S/239) 4 стр 0,10
- № 6 — *Приложение 15* Фотоснимки документов, представленных делегацией Соединенного Королевства на сто седьмом заседании Совета Безопасности в связи с жалобой Соединенного Королевства против Албании
Печатается
- № 7 — *Приложение 16* Поправки и добавления к Первому докладу Комиссии по атомной энергии Совету Безопасности, предложенные представителем СССР на сто восьмом заседании Совета Безопасности (документ S/283) 4 стр 0,10
- № 8 — *Приложение 17* Письмо представителя США от 17 февраля 1947 г на имя Генерального Секретаря с приложением проекта соглашения об опеке над островами, находившимися под мандатом Японии (документ S/281) 4 стр 0,10

ИЗДАНИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Цена
в долл
США

Устав Организации Объединенных Наций и Статут Международного Суда 1946 г 72 стр	0,05
Правила процедуры Генеральной Ассамблеи (12 декабря 1947 г) (Док A/520) 46 стр	0,20
Правила процедуры Совета по Опеке (23 апреля 1947 г) (Док T/1/Rev 1) 24 стр	0,20
Доклад Генерального Секретаря о работе Организации (30 июня 1946 г) (Док. A/65) 60 стр	0,75
Годовой доклад Генерального Секретаря о работе Организации Официаль- ный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи Дополнение № 1 (14 июля 1947 г) (Док. A/315) 124 стр	1,00
Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на первой части первой сес- сии с 10 января по 14 февраля 1946 г (1 июля 1946 г) (Док. A/64) 42 стр	0,75
Резолюции принятые Генеральной Ассамблеей на второй части первой сес- сии с 23 октября по 15 декабря 1946 г (31 января 1947 г) (Док. A/64/Add 1) 108 стр	0,75
Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на первой специальной сес- сии с 28 апреля по 15 мая 1947 г (27 мая 1947 г) (Док. A/310) 6 стр	0,10
Бюджетная смета на 1948 финансовый год и приложение (14 июля 1947 г) (Док. A/318) 208 стр	2,00
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам Доклад Генеральной Ассамблеи о бюджетной смете на 1948 год и фонде оборотных средств Официальный отчет второй сессии Генеральной Ас- самблеи Дополнение № 7 (8 августа 1947 г) (Док. A/336) 48 стр	0,40
Доклад Комиссии по месторасположению на второй части первой сессии Генеральной Ассамблеи Объединенных Наций (Октябрь 1946 г) (Док. A/69) 194 стр	2,00
Доклад Генерального Секретаря Генеральной Ассамблеи Центральные учре- ждения Объединенных Наций Официальный отчет второй сессии Гене- ральной Ассамблеи Дополнение № 8 (Док. A/311) 96 стр	2,50
Резолюции, принятые Экономическим и Социальным Советом на четвертой сессии с 28 февраля по 29 марта 1947 г (22 мая 1947 г) (Док E/437) 38 стр	1,00
Резолюции, принятые Экономическим и Социальным Советом на пятой сес- сии с 19 июля по 17 августа 1947 г (2 сентября 1947 г) (Док. E/573) 66 стр	1,00
Первый доклад Комиссии по атомной энергии Совету Безопасности от 31 де- кабря 1946 г (Док AEC/18/Rev 1) Официальный отчет Комиссии по атомной энергии Специальное дополнение 92 стр	1,00
Второй доклад Комиссии по атомной энергии Совету Безопасности от 11 сен- тября 1947 г (Док AEC/26) Официальный отчет Комиссии по атомной энергии, второй год Специальное дополнение 146 стр	2,50
Совет по Опеке Доклад Генеральной Ассамблеи о первой сессии Совета с 26 марта по 28 апреля 1947 года Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи Дополнение № 4 (12 июня 1947 г) (Док. A/312) 12 стр	0,15
Пленарные заседания Генеральной Ассамблеи, первая часть первой сессии Стенографический отчет (Печатается)	5,00

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

- АВСТРАЛИЯ**
H. A. Goddard Pty Ltd
255a George Street
Sydney, N S W
- АРГЕНТИНА**
Editorial Sudamericana
S A
Calle Alsina 500
Buenos Aires
- БЕЛЬГИЯ**
Agence et Messageries de la
Presse, S.A
14-22 rue du Persil
Bruxelles
- БОЛИВИЯ**
Libreria Científica y
Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
La Paz
- ГАИТИ**
Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Port-au-Prince
- ГВАТЕМАЛА**
Goubaud & Cia Ltda
Sucesor
5a Av Sur No 6 y 9a C P
Guatemala
- ГРЕЦИЯ**
"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athènes
- ДАНИЯ**
Einar Munskegaard
Nørregade 6
København
- ДОМИНИКАНСКАЯ
РЕСПУБЛИКА**
Librería Dominicana
Calle Mercedes No 49
Ciudad Trujillo
- ЕГИПЕТ**
Librairie La Renaissance
d'Egypte
9 Sh Adly Pasha
Caïro
- ИНДИЯ**
Oxford Book & Stationery
Co
Scindia House
New Delhi
- ИРАК**
Mackenzie & Mackenzie
The Bookshop
Baghdad
- ИРАН**
Bongahe Piaderow
731 Shah Avenue
Téhéran
- КАНАДА**
The Ryerson Press
299 Queen Street West
Toronto
- КИТАЙ**
The Commercial Press Ltd
211 Honan Road
Shanghai
- КОСТАРИКА**
Treyos Hermanos
Apartado 1313
San José
- КУБА**
La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
La Habana
- ЛИВАН**
Librairie universelle
Beirut
- ЛЮКСЕМБУРГ**
Librairie J Schummer
Place Guillaume
Luxembourg
- НИДЕРЛАНДЫ**
N V Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
s'Gravenhage
- НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ**
Gordon & Gotch, Ltd
Waring Taylor Street
Wellington
- НОРВЕГИЯ**
Norsk Bokimport A/S
Edv Storms Gate 1
Oslo
- СИРИЯ**
Librairie universelle
Damas
- СОЕДИНЕННОЕ
КОРОЛЕВСТВО**
H M Stationery Office
P O Box 569
London, S E. 1
and at H M S O Shops
London, Edinburgh,
Manchester, Cardiff,
Belfast and Bristol
- СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ
АМЕРИКИ**
International Documents
Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27, N Y
- ТУРЦИЯ**
Librairie Hachette
469 Istiklal Caddesi
Beyoglu Istanbul
- УРУГУВАЙ**
Hector D'Elia
Representacion de
Editoriales
Av 18 de Julio 1333 Esc 1
Montevideo
- ФИЛИППИНЫ**
D P Perez Co
132 Riverside
San Juan
- ФИНЛЯНДИЯ**
Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
Helsinki
- ФРАНЦИЯ**
Editions A Pedone
13, rue Soufflot
Paris V^e
- ЧЕХОСЛОВАКИЯ**
F Topic
Narodni Trida 9
Praha 1
- ЧИЛИ**
Edmundo Pizarro
Merced 846
Santiago
- ШВЕЙЦАРИЯ**
Librairie Payot S A.
Lausanne, Geneve, Vevey,
Montreux, Neuchâtel,
Berne, Basel
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich 1
- ШВЕЦИЯ**
C E Fritze's Kungl.
Hofbokhandel, A-B
Fredsgatan 2
Stockholm
- ЭКВАДОР**
Muñoz Hermanos y Cia
Nueve de Octubre 703
Guayaquil
- ЮГОСЛАВИЯ**
Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Moskovska ul. 36
Beograd
- ЮЖНО АФРИКАНСКИЙ
СОЮЗ**
Central News Agency Ltd
Commissioner & Rissik Sts
Johannesburg, and at
Capetown, Durban